

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci

Abonamente se fac numai plătinindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un sir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr. a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Popoaze Nr. 15.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se iauă.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la »Tipografia», soc. pe a țiuin

Numeri singuratici à 20 bani se vând la librăria G. Carjan, Ploesti

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Lege, drept și dreptate.

(*) Nu se poate imagina în serios un stat de ordine, ale cărui fundamente se nu le constituie eternelle principii: legea, dreptul și dreptatea. Acestea sunt condițiile indispensabile ale oricărui ordin social unde domină adevăratele etice. Aptitudinea absolut necesară ori-cărui om de stat, cultul legii, dreptului și dreptății nu poate fi invocat ca o calitate deosebită în contul nimeni. Pentru-că, lipsiți și de aceste însușiri morale elementare, oamenii politici încetează a fi reprezentanții unui regim liber și devin pur și simplu... tirani.

În urmare, un guvern care-și proclamă drept program politic legea, dreptul și dreptatea, nu spune nimic nou, nu manifestă nici un principiu remarcabil, dacă ordinea statului respectiv este bine întemeiată și respectată de organele diriguitoare.

Numai atunci poate proclama un guvern ca primordială puncte ale programului său legea, dreptul și dreptatea, când ordinea statului respectiv este rău așezată sau turburată fie din cauza unei insuficiențe sau ilegale ordinii de stat, fie din cauza guvernelor anterioare, despotice, călcătoare de legi, de drept și de dreptate, fie din ambele cauze.

În astfel de cazuri, noul guvern având drept program legea, dreptul și dreptatea, își asumă o mare datorie: aceea de a restitui în stat ordinea de drept, doamnia legii și a dreptății, în toate atribuțiile sale și în întregimea sa inviolabilă.

Deja faptul proclamării ca program a principiilor de lege, drept și dreptate, înseamnă că noul guvern condamnă situația moștenită dela vechile guverne și recunoaște datoria sa de a spulbera fatala moștenire, instituirea în locul călcătorilor de lege și al nedreptății — legea, dreptul și dreptatea.

La din contră, când noul guvern s'ar mulțumi cu simpla proclamare a principiilor acestora, dar' nu s'ar nisui să dobândească și realizarea lor, — procedeu ar fi nici mai mult nici mai puțin decât o șarlatanie politică, provenită fie din incapacitate, fie din imoralitate, — ceea-ce, judecând după rezultat, este indiferent.

În fine, un guvern care ar proclama ca program legea, dreptul și dreptatea fără-ca ordinea de stat să fie lipsită de aceste fundamente, — ar dovedi că n'are program, cel puțin n'are un program de actualitate. De sigur, un asemenea guvern, care se crede chemat la putere numai pentru a constata situația dată, — n'are nici dreptul, nici capacitatea de a guverna...

Cine cunoaște serios pretinsa ordine de stat din Ungaria și nu judecă nepreocupat prapăștiile ei, va trebui să conceadă, ori de ce neam ar fi, — că nu poate fi vorba la noi de o domnie a legii, dreptului și dreptății.

Las' că o asemenea domnie s'a făcut imposibilă d'a capo, prin nenorocita introducere a dualismului într-o monarhie poliglotă și polietică după-cum se monarchia noastră. Dar' felul cum se practică la noi dualismul, dela înființarea sa, este de-adeptul negarea ordinii ce residă în lege, drept și dreptate.

La adăpostul privilegiilor ilegale acordate Maghiarilor prin dualism, oamenii de stat maghiari au dat viață unui sistem politic cu totul contrar cerințelor unui stat de ordine și de drept. Acest sistem se caracterizează deoparte prin escamotarea dualismului, de altă parte prin încălcarea lui, la început mai moderată, acum însă cu totul temerară.

Pentru noi, naționalitățile nemaghiare, cari formăm majoritatea populației ungare, toate guvernele maghiare dela 1867 încoace reprezintă, în fond, aceeași politică diametral contrară legii, dreptului și dreptății, de care în țeara noastră numai privilegiații Maghiari și elementele asimilate lor — se pot bucura.

Deosebirea în guvernarea față cu naționalitățile, noi o aflăm numai în faptul, că unele guverne au validat »sistemul» cu oare-care șifală și moderațiune, altele — cu brutalitate și forță. Procedul din urmă îl marchează prin excelență guvernamentul lui Coloman Tisza, ale cărui principii de fără-delege, ilegalitate și nedreptate le-a perfecționat docilul seu învățăcel, fostul premier Desideriu Bánffy.

Meritul guvernului pașalicesc al baronului Bánffy este că a dus la extrem desordinea și despotismul în țeară. Dar' în zelul seu despotice, fostul guvern devenise atât de implacabil, încât — singurul seu act moral, dar' și acesta inconștient — a reușit să deschiză și Maghiarilor ochii spre abisul pe care-l sapă statului ungar sistemul politic maghiar întemeiat pe nerespectarea și batjocorirea criteriilor fundamentale ale ordinii de stat: legea, dreptul și dreptatea.

Despoția și corupția politică, ridicată la apogeu de Bánffy, au inversat și pe Maghiari în contra lui, așa încât cel mai maghiar prim-ministru-tribun să cadă cu rușina, trăind după sine — zic Maghiarii — și sistemul său.

Noul guvern Széll — după părerea opiniei publice maghiare — ar fi să inaugureze o »eră nouă» în viața publică a Ungariei. Insuși Széll a justificat prin mărturisire opinia asta, proclamând ca program al seu »legea, dreptul și dreptatea» și realizând pe aceste baze fuziunea cu partidul apopynist.

Programul lui Széll, ori-cum l-am primi, constituie într-adevăr o desavuare a situației desordonate din țeară și o premisă de a restabili în vigoare ordinea de drept.

Numai cât sunt mari și nenumărate cerințele unei veritabile ordini de drept. În prima linie și absolută cerință este chiar chestiunea naționalităților, care a isbucnit cu toată puterea ei elementară în discuția camerei maghiare și despre care Széll s'a ferit să spună vre-un cuvânt.

Nu putem ști până acum ce vrea și ce plănuște în chestiunea naționalităților noul premier. Dar' știm că altcum înțeleg Maghiarii »noua eră» și altcum o înțeleg naționalitățile nemaghiare.

Fiind chestia actuală și voind să lămurim punctul de vedere al Românilor, față cu »noua eră», ne vom ocupa într-o serie de articoli cu »legea, dreptul și dreptatea» proclamate ca program de dl Coloman Széll.

Sibiu, 19 Aprilie n.

CRISA ÎN ROMÂNIA. Încă nu s'a rezolvat nici într-un mod lungă crisa ministerială din România. Ruptura între conservatori și junimisti e definitivă, și astfel compunerea unui cabinet combinat, conservator și junimist, este acum exclusă cu desăvîșire. Rămâne ca să se formeze un cabinet curat conservator, ori cabinet eriaș liberal. Ideea formațiunii din urmă se zice că nu e înlăturată, dat fiindcă M. Sa Regele a chemat la palat pe ambii preșidenți ai corpurilor legitimoare spre a le cere părerea.

Pactul vamal. Două probleme grele are să rezolve guvernul austriac: pactul vamal cu Ungaria și chestia limbilor în Boemia. În chestia pactului s'a finit zilele trecute un consiliu de miniștri, în care s'a vorbit mult despre clausula lui Széll, divergență de-clausula dela Tschl, și s'a luat hotărîrea, de a se începe tratări cu guvernul maghiar, pentru a se ajunge la o înțelegere nouă în privința aceasta. Tratările se vor începe după votarea

budgetului, și după votarea legii despre judecătoria curială în chestii electorale, din partea parlamentului maghiar. Va se zice, clausula lui Széll se cam clătina.

Taxe exagerate a impus guvernul maghiar corăbilor ce trec prin canalul nou deschis dela Porțile-de-fer, în contra cărora străinătatea începe să protesteze, cu atât mai energie, cu cât Maghiarii nici n'au regulat canalul dela Porțile-de-fer așa cum se hotărîse la Berlin. »Neue Freie Presse» ne spune, că în chestia aceasta se va ține în curând o conferință la București, la care vor lua parte delegații Austriei, României, Serbiei și ai Bulgariei. Scopul conferinței este de a constrînge pe Maghiari să reducă taxele de navigațiune, pentru trecerea corăbilor prin canalul dela Porțile-de-fer. O telegramă mai nouă ne anunță, că la campania aceasta s'a alăturat și Bavaria și Württemberg.

Nemții se mișcă. Se scrie din Biserica-albă (Bănat), că senatul școlar de acolo, a luat hotărîrea în ședința finită la 14 Aprilie n., ca protocoalele de consultație ale corpului profesoral dela școlăle comunale locale, să se poarte pe viitor în limba germană, și tot în limba germană să fie purtate și procesele verbale ale senatului școlar. Hotărîrea s'a adus cu patru voturi, contra unu.

Natural, că presa maghiară varsă foc și pucoasă pentru acest nou »aten-tat» îndreptat în contra »ideei de stat». Pe noi însă ne înveselește.

Din parlamentul maghiar.

17 Aprilie n.

Se verifică procesul verbal al ședinței premergătoare. Petițiunile comitatelor Borșod și Sătmár, în chestia colonizării Tiganilor ambulanti, și a comitatului Solnoc, pentru schimbarea perioadei în care se fac exercițiile de arme cu rezerviștii, trec la comisiune.

Pulszky Ágost vorbește în chestie personală. Îi spune lui Rakovszky că nu-i adevărat că și el (Pulszky) ar subscriveți petițiunea în care s'ar cere secularizarea bunurilor eclesiastice. Rakovszky se bucură de această declarație, pe care însușar fi bine să o facă Pulszky și în comisiunea financiară. Pulszky replică, că în comisiunea financiară nu a fost vorba de secularizare și că nici guvernul nu e pentru ideea secularizării.

Proiectul de lege despre înăruțirea convenției postale, legată la Washington, se votează fără discuție.

Se votează, tot fără discuție, mai multe linii ferate vicinale.

Proiectul de lege despre înăruțirea convenției dela Haaga, în chestia apărării de drept în afaceri de drept privat, provoacă o mică discuție, la care ia parte și bătrânul Madarász, făcând imputare deputaților că nu știu ungu-rește, ci zic »gravamen» în loc de »se-relem».

După explicările date de ministrul de resort Ploșz, proiectul de lege se primește în general și în detalii.

Urmează proiectul de lege despre creditul supletor, necesar pentru acoperirea speșelor avute cu școala reală de honvezi și cu cele două școale de cadeti, pentru honvezi.

Referențul Szebő György îl recomandă spre primire.

Secretarul de stat Grómon, dă explicațiile necesare, ear' casa îl primește.

Ministrul de comerț Hegedűs răspunde deputatului Kálnán la o inter-pelare adresată mai de demult, ear' președintele încheie ședința la orele unsprezece și jumătate.

18 Aprilie n.

A fost asemenea o ședință scurtă. S'au votat în a treia cetire legile mărunt, discutate și votate în ședința premergătoare, și s'au dat voturile pentru comisiunea de 21, aleasă în scopul modificării regulamentului de casă. Resultatul votării se va comunica în ședința de astăzi.

Înmormântarea lui Lascar Catargiu.

Duminecă s'au așezat în mormânt rămășițele pământești ale marelui bărbat de stat al României, Lascar Catargiu. Lume multă, întreaga capitală română datu-i-a ultimul onor, petrecându-l până la groapă.

Lăcrimi calde au curs, dela un capăt de țeară până la celalalt; frumoase coroane de flori i-au împodobit sicriul și înduioșătoare cuvinte de rămas bun i-s'au rostit în jurul sicriului și la marginea groapei.

Dar' lăcrimile calde le va șterge vremea; florile de pe sicriu se vor ofili și cuvintele de rămas bun le va resfira vântul în toate părțile de țeară.

Și nimic nu va rămâne din ele! Dar' nu se vor ofii lăcrimile, nu va pute șterge vremea de pe paginile istoriei urmel, și nu va pute resfira vântul trecutul glorios al unei laborioase vieți omenești!

Omul e mort și omul e îngropat. Și totuși omul trăește, și va trăi vecinic și neuitat, mare și după moarte, precum mare era în viață!

Actul solemn al înmormântării marelui cetățean român și ilustru bărbat de stat a fost impunător. Duminecă, dela amiază, circulațiunea pe strada Victoriei spre biserica Sf. Nicolae (Tabac), a fost întreruptă. O mulțime enormă se îndesua de-alungul acestei căi și în stradele laterale, așteptând cu nerăbdare trecerea cortegiului. Pe case fălțiau stindărd de doliu. Întrarea în biserică, unde era așezat cosciugul, încă dela 11 ore a. m. n'a fost permisă decât numai membrilor familiei, înalților demnitari ai statului, reprezentanților corpului diplomatic și notabilităților parlamentare din toate branșele.

M. S. Regele a fost reprezentat la înmormântare prin d-nii general Vlădescu și colonel Vlădescu. M. S. Regina a fost reprezentată prin d-na Marogheni, mare damă de onoare, ear' A. S. R. Prințesa Maria prin d-na Grecianu. La ora 1 a sosit Prințipele Ferdinand însoțit de dl colonel Presan.

Îndată după aceasta s'a început serviciul funebru de către P. S. Sa arhierul Nifon cu asistență. La orele 2 serviciul religios terminându-se, au ținut discursuri d-nii G. Gr. Cantacuzino, general Manu, Milescu, Teodor Roselli și în urmă dl Take Ionescu.

După terminarea discursurilor roștite cu viață emoțiune și elocvență, arhierul Nifon spune o rugăciune și apoi toți cei de față își luară ultimul adio dela ilustrul decedat.

După aceea cosciugul fu ridicat de membri ai partidului conservator și pus pe carul funebru. La orele 2, s'a format cortegiul în ordinea următoare: 1 excedron de gendarmi călări; primul cor; delegațiunile din județe purtând fiecare coroana sa în frunte, cu totul 60 de delegațiuni; al doilea cor; decorațiile ilustrului decedat purtate de doisprezece ofițeri ai garnizoanei; două coră cu coroane, între coroanele purtate pe brațe era și una a Românilor ardeleni, a tinerimei universitare etc.; clerul, 17 preoți îmbrăcați în odăjdii scumpe, ear' în urmă arhierul Nifon; a urmat apoi carul funebru tras de opt cai. După carul funebru mergea pe jos și descoperit A. S. R. Prințipele Ferdinand. La o mică distanță urmau domnul gen. Vlădescu și ofițerii superiori din toate armatele; membrii familiei; membrii marcanți ai partidului conservator; d-nii D. Sturdza, Ferchide, gen. Berendetu, gen. Murgescu și dl I. Kalinderu etc.

După defilarea lumii, care a urmat cosciugul, mergea trăsură Regelui și alta trei trăsură regale, apoi trăsurile familiei etc. Urmă apoi arinata, sub comanda dlui general Macarovic, și aceea: musica regimentului de geniu, 2 batalioane de vânători, 1 regiment de infanterie, 1 de artilerie și 1 de roșiori. Imposantul cortej ăra închis de gendarmii călări, după care urmă un sir foarte lung de trăsură.

Cortegiul a percurș încet calea Victoriei, strada Lipsani, strada Șelari, calea Rahovei, strada 11 Iunie și șoseaua Filaret până la cîmisterul Șerban-Vodă (Bellu). Cordoanele carului funebru au fost ținute de d-nii G. Gr. Cantacuzino, gen. Manu, Titu Maiorescu, Marghiloman,

Teodor Văcărescu etc. și doi țărani dela Golășei (moșia răposatului).

În tot timpul cât a durat trecerea cortegiului pe dinaintea palatului, M. S. Regina și A. S. R. Prințesa Maria îmbrăcate în doliu au stat în picioare, la fereastra deschisă dela biblioteca palatului. Între Regina și Prințesa sta pe un scaun mica Prințesă Elisabeta. Lumea saluta cu respect.

La mormânt au vorbit diaconul Dragomirescu dela biserica Albă din partea clerului român, dl Demetrescu-Brătia, președintele comitetului național studentesc și, în fine, Nuși Tulliu din partea junimei macedo-române.

La 6 ore seara două salve de tunuri au anunțat încheierea acestei triste și imposante solemnități.

Românii și guvernul.

Luptă în congregațiunea comitatensă. Sibiu, 19 Aprilie n.

Ziua de astăzi a dat prilej unei frumoase manifestațiuni a Românilor față cu guvernul căzut, cum și față cu noul guvern.

Între punctele dintăiu ale congregațiunei de azi era avizul dlor miniștri C. Széll și Hegedűs, despre luarea portofoliului și cel al dlui Perceț, despre demisiunea sa.

Comitetul permanent propunea câte o adresă de răspuns la aceste anunțuri. Români însă, în considerarea importanței politice a acestor acte, le-au combătut solidar, și au propus să se ție pur și simplu la cunoștință fără nici un răspuns, ca semn că noi, cum și toate celelalte naționalități, considerând sistemul politic nefast, ce-l prezentă fostul guvern, că și cel actual, nu simțim nici o părere de rău față cu miniștrii cari au căzut, și nici o bucurie sau încredere față cu cei ce s'au ridicat la putere.

Această poziție a fost luată în mod demn, de către membrii români. Explicarea și motivarea ei au făcut-o din încredințarea clubului român comitatens domnii Onoriu Tilea și Dr. Anos Francu.

Atitudinea de opoziție deamănă a Românilor a dat prilej unei debateri interesante.

Prezentarea guvernului în congregațiune.

La începutul congregațiunei de azi a fost o interesantă dezbateri politică, care a decurs astfel:

La punctul prim al ordinii de zi este rescriptul prim-ministrului Coloman Széll, și cel al ministrului Al. Hegedűs, cari își anunță ocuparea portofoliilor lor. Comisiunea propune să li se trimită câte o adresă de salutare.

Onoriu Tilea.

Sosit tocmai în momentul când comitele-suprem întreabă dacă are cineva vre-o observare, dl Tilea, însărcinat de clubul român a exprima punctul de vedere românesc, cere cuvântul.

»Faptele, ce ni se anunță aci, dlor — zice vorbitorul, românește — anume schimbarea de guvern, și propunerea ce ni-o face în această privință comisiunea, constituie un act emanente politic. Fie-mi deci permis, ca în numele membrilor români și a clubului nostru să fac declarația, că nu primesc propunerea comisiunii, și voiui prezenta contra-propunere.

Nu e obișnuit în alte țeri, ca corpurile administrative să se ocupe cu astfel de acte. Guvernele vin și se duc, se schimbă de pe o zi pe alta. Nu e deci nici de înțeles, nici congruent cu demnitatea congregațiunei autonome, ca să-și peară vremea cu astfel de complementări, să tot saluțeze pe noi sosiți, și se tot spună »sănătate bună» celor ce se duc, de bună-voe, ori alungați.

Noi nu putem primi propunerea nici din alt punct de vedere; din punctul de vedere politic. E' vorba numai, că s'a schimbat guvernul. Nu-i așa. S'au schimbat câțiva miniștri, guvernul a rămas același, și a rămas același mai ales sistemul, pe care noi îl perhorosim, îl combatem, și-l vom combate din toate puterile.

De aceea noi nu putem saluta pe noii membri ai vechiului guvern, cari

continuă același sistem brutal, și urmăresc aceeași țintă, de a ne băga pe toți nemaghiarii în marea căldare a șovinismului, a maghiarizării.

Noi, Românii, îndeosebi, noi cari am fost și sântem ținta delivelor neconținute a acestor guverne, dela Tisza și până la Széll, noi cari suferim greul acestui sistem politic al maghiarizării nu putem saluta pe nime, care vine să continue pe calea bătută.

De aceea propun, ca notificarea ce ni-se face, să o luăm pur și simplu la cunoștință, și să trecem la ordinea zilei.

„Act de curtoasie“.

Vicecomitele Reissenberger zice, că nu e decât un act de curtoasie obișnuit, și roagă congregațiunea să primească propunerea.

Se votează prin ridicare. Propunerea dlui Tilea este sprijinită de toți Românii, durere, prea puțin de față. Propunerea comisiei are voturile Sașilor (nu chiar toate) și a altor străini. Se primește.

La punct doi urmează notificarea fostului ministru de interne Perczel, că a demisionat. Comisiunea propune să i-se dea o adresă de adio.

Dr. Frâncu.

Se ridică Dr. Amos Frâncu și ține un splendid discurs, un requisitoriu fulgerător, asupra guvernării lui Perczel, această tipică încarnațiune a regimului de teroare, care a făcut din Ungaria un pașalic, și din Transilvania un vilaiet, și care a încălcat în picioare toate drepturile și a sfidat toate libertățile constituționale.

Nu pot să mă sustrag de sub impresiunea profundă ce mi-a făcut acest discurs improvisat, și când știu, cât de puțin timp a avut oratorul pentru a se gândi măcar la tema sa, cu care a fost însărcinat numai aseară, trebuie să exprim admirațiunea talentului de orator, de multe-ori probat, al dlui Dr. Frâncu. Voi încerca să rezumez acțiunile, exprimate de dl Frâncu, în nădejdea, că vom pute publica în întregime sa acest frumos discurs.

„Nil, nisi verum“.

Explicația, ce ni-s'a dat — zice oratorul — privitor la chestiunea din vorbă, mi-se pare pornită sub devisa de mortuis nil nisi bene. Nu putem accepta această explicație. Când ni-se anunță, cum s'a anunțat prin hârtia încadrată în negru, că dl Desider Perczel, a murit, ca ministru, noi nu putem să-i facem funeralii pompoase. Față de bărbații de stat, cari au dispus de soarta atator popoare, noi putem aplica, în atari casuri, decât devisa, de mortuis nil nisi verum.

De aceea, la înmormântarea dlui Perczel vom spune adevărul, fără a-l ascunde în forme de curtoasie.

Nu este drept cetățenesc, nu garanție de libertate, care să nu fi fost încălcată de acest domn, fost ministru. Fondul politicii lui a fost șovinism de rasă, monopolizarea în favorul unei singure naționalități, așa numita idee de stat maghiar. Formă în care și-le-a manifestat, este poreclitul liberalism, cel mai negru reacționarism.

Nu numai noi, Românii, ci chiar și Maghiarii s'au ridicat contra regimului, al cărui membru a fost. Dela contele Apponyi, care e azi coleg de partid cu răposatul, până la Bartha Miklós, membru al stângii extreme, tot ce se numește patriot maghiar s'a ridicat contra lui Perczel.

Nici n'ar mai fi de lipsă se-i facem noi requisitoriu; i-l'au făcut ei. Și față cu acest requisitoriu dl Perczel nici nu s'a legitimat. Numai duelul repetit a fost arma cu care a răspuns acuzatorilor, arma cuvântului convingător nici n'a încercat-o.

Regim de teroare.

Nu trebuie să vă descriu pe larg regimul de teroare, ce l'a înăunțat și practicat guvernul, al cărui principal membru a fost dl Perczel. Nu numai că ne-a prigonit cu furie asiatică pe noi, dar întreaga patrie a pus-o în stare de ex-lex, înfundându-i constituțiunea.

Abia mai trebuie să revoc în minte atrocitățile electorale unguerești, cari n'au pârche în lume.

Abia trebuie să vă reamintesc cum a oprit întrunirile electorale, cu încălcarea în picioare a §-ului 104 din legea electorală, cum a menținut în vigoare și a aplicat, ordinele ilegale și anticonstituționale ale antecesorului său Hieronymi, cu care au desființat partidul național român, din care avem onoarea de a face parte.

Conducătorii unui popor întreg au fost aruncați, la ordinul lui Perczel, în arestul menit celor pedepsiți pentru vagabondaj. Pentru ce? Pentru că au cutezat să convoace pe alegătorii români la o conferință.

Libertatea de presă a fost desconsiderată. Pentru publicarea în ziare a unei convocări ne-a dat pe mâna poliției, deși toate delictele comise prin presă, conform legii aparțin juriului de presă.

A atentat la libertatea alegătorilor. (La acest punct cetește în nemțește aprecierea ce i-o face Apponyi, în adresa către M. Sa a partidului național din dietă).

Nici dreptul reuniunilor nu l'a respectat. Cu forța a silit Asociațiunea noastră să-și schimbe titlul, părăsindu-și numele istoric de transilvană.

Chiar autonomia congregațiunii a lovit-o, atingând demnitatea funcționarilor plățiți de noi. E destul să mă provoc la broșura lui Jancsó Benedek, care laudă pe Bánffy și Perczel, că au pus pe funcționarii administrațiunii comitatense în serviciul spionajului și detectivajului cultivat de seafia așa numită a naționalităților.

Destul să vă revoc vîrsarea de sânge cea mai proaspătă, dela Sânt-Ana, ca să știți, că nici alegerea unui primar n'a fost liberă.

Față cu naționalitățile.

Prin toată activitatea sa — continuă oratorul — n'a făcut decât ca să lățească șanțurile de despărțire între singurătatea naționalităților.

În chestiunea fondului Iancu a cutezat să arunce, în act oficial, insulte unui neam întreg, insulte cari nu se pot uita, și nu se pot ierta.

Cu un cuvânt, a făcut din Ungaria un pașalic, și din Transilvania un vilaiet.

Nouă, venerațiunea ce o avem față cu constituțiunea, dreptul și legea nu ne permite să contribuim la un act de cinste față cu unul, care a încălcat și constituțiunea, și lege, și drept, și dreptate.

— Propune să se iee pur și simplu la cunoștință notificarea și să nu se trimită adresă.

Dr. Wolff.

Seful Sașilor bătrâni, zice, că din nenorocire oratorul premergător a făcut act politic, dintr-o chestie de curtoasie. Dacă ar fi act politic i-ar da drept în multe; și ar mai aduce aminte de un lucru, maghiarizarea numelor de localități, care singur ar fi destul să nu avem nici o prietenie față cu Perczel. Dar el privește lucrul ca act de curtoasie.

Ca o vizită, pe care trebuie să o reîntorc, și dacă omul nu i-e drag. Cu ori-câtă răceală, dar îi face contravista. Altfel ar fi o grobianitate.

(— O voce: Grobianitate, a spune adevărul?)

Nu a spune adevărul, ci a te subtrage dela un act de poliție. — Părtește propunerea comisiei.

O. Wittstock.

Sas, membru al clubului Verzilor. Zice că nu e vorba de curtoasie personală, ci de un act față cu un bărbat politic, contrar al nostru, ca politicieni, ca cetățeni.

Primește și punctul de vedere al dlui Wolff, dar vrea să vadă textul adresei, că dela asta atîrnă totul. Nu putem da unui notar carta bianca într-o chestie delicată ca aceasta. Aci fiecare cuvânt cumpenește și chiar tonul hotărăște. Cere deci să se prezenta adresa.

Dl Dr. Frâncu a pornit cu armatura grea contra acestui reprezentant al sistemului de corupțiune. Nu putem considera lucrul așa ușor, că nu mergem cu tunul contra vrăbilor. Lucrul are importanță deosebită.

Explicațiuni.

Notarul zice, că adresa nu e făcută, dar astfel de adrese s'au mai făcut. Cere să se pună încredere în biuro.

Dr. Wolff.

Zice, că acum să se primească propunerea comisiei, și mai târziu să se cetească adresa, în ședință.

Dr. Schullerus.

Fruntaș al Verzilor. Primește punctul de vedere al dlui Wolff, numai să se amine și hotărîrea principală pe când se prezintă adresa. Poate să fie între notari vre-un măiestru, care să poată face o adresă-neadresa (weder Katze, noch Fische) dar dela asta atîrnă. Să o vedem!

Wolff.

Crede că decât așa, cum își inchipuie antevorbitorul, mai bine pe punctul de vedere franco al dlui Dr Frâncu. El își menține vederile.

O. Tilea.

Primește, ca chiar dl Wolff să facă adresă, numai să pună în ea toate greșelile lui Perczel, cari nu le-a spus aci. (Aprobări).

Dr. Frâncu.

Ne mai luând nime cuvântul, contra-propunătorul are cuvântul final.

Zice:

Politica de curtoasie reprezentată de dl Dr. Wolff nu o pot primi. Noi ținem la cuvântul clasic:

Adversus hostem aeterna auctoritas esto. Noi luptătorii pentru libertatea unui popor nu putem aduce elojii unui încălcător al libertăților. Ear' când tiranul moare, nu noi îi vom face panegirice. Facă-i aceia, cari au fost plățiți să-l aleagă cu forța, ca să ajungă la putere.

Păreră dlor Wittstock și Dr. Schullerus e cu mult mai departe de a dlui Wolff, decât aproape de a noastră. — Menține propunerea.

Votizarea.

Se pune la vot întău propunerea lui Wittstock—Schullerus, să se amine chestia, până-ce se va prezenta adresa. Votează Românii și Sașii verzi. Minoritate.

Se pune a dlui Dr. Frâncu. Pare-că intrunește majoritatea. Sânt pentru:

toți Românii, și mulți Sași. (Între acestia: Dr. Schullerus, Wittstock, Capesus, paroch în Avrig, Horeth, paroch în Șurmică, Mangesius, protopretor în Mercurea și alții).

Se face contra-probă și vicepreședintele o declară căzută. Majoritatea, de va fi fost de fapt, de abia a fost mai mult ca 1—2!

Cu aceasta partea politică s'a încheiat. Dacă toți membrii români ar fi fost de față, Românii ar fi reportat învingere.

Dela Beiuș.

— Scrioare particulară. —

II.

Alegere de primar. — Ce trebuia făcut? — Sărbătorile „Astrei”. — Bancă românească la Beiuș. — Asociere de ajutorare.

Precum ceteș și aud, în puține locuri e ceva viață socială mai de Doamne ajută între Români. Așa și în Beiuș. O biată casină română abia se susține, numai vegetează. Să mai înșir din relele ce ne bântuie aici?

Notarul e Ungur. Din cele zise de până aici și primarul are să fie Ungur și încă cu trei oficii: oficiant de stat pensionat 1000 fl., cassar la banca maghiară 600 fl., primar 800 fl., măcar-că bietul om abia are câteva clase. A fost un compromis între Români și Unguri, că dacă notarul e Ungur, primarul să fie Român. Așa se vede, acum nu se va respecta, dacă vom pituli. Dăre comunală în Beiuș, înainte de aceasta cu 12 ani n'a fost nici un crucer, se acoperiau erogațiunile din venitele orașului. Acum avem aproape 50%. Eu însă nu văd, că orașul să fi înaintat de 12 ani. Atăta știu, că s'a vîndut pădurea orașului, doar' cu 20 de mii și acum locuitorii trebuie să provadă antistia cu competență de lemne. Vom vedea lupta noastră la alegerea primarului! Dar o spun și aci: nu ne trebuie, numai primar declarat Român, inteligent, de sine stătător, căruia ceialalți să-și ridice palaria, ear' nu el lor.

Stăm noi rîu, nu-i vorbă, în toată privința. Numai Dumnezeu ne știe cu cât năez am înființat despărțimentul „Astra” și am primit adunarea generală. Să spună zărele noastre câți abonați au la noi? Cu toate acestea — și tocmai pentru aceea — nu urmează nici de fel, că tinerii români, sau ori-și-cine să se întovărășească cu străinii, până atunci, până-când nu s'a făcut proba unei acțiuni curat românești.

Dl Dr. G. Cosma zice, că proba să o facă „Orădanul” și-l asigură, că între împrejurările și referințele din Beiuș nu-și va ajunge scopul.

Aci zic, că totuși nu-i așa. Pentru-că e drept, că referințele noastre sânt anormale, și cauza e după mine la cei mai mulți sărăcia și prea puțină abnegațiune.

Nu prea avem aici în loc oameni cu totul independenți materialicește, cari să se expună ori-și-când, fără-ca să se teamă de răsunarea ulterioară a străinului. Pe lângă toate aceste revenind la obiect zic, că nu-i adevărat, că: noi aci nu am pute face nimic.

Lucrul trebuie să se întemple în est-mod. Când dl Dr. G. C. a auzit, că Jidovii voesc o bancă unde nesmintit au lipsă de advocat român, pentru-că aci nu-i nici un advocat de alt neam — și asta adeverește vitalitatea noastră, îndată ori-ce să zică bătrânii, ori alții, să fie invitat pe frunțașii nostri din loc și jur la stat, și dacă nu se putea plămădi nimic, atunci s'ar pute face adevărate învinuiri și s'ar pute arăta cu degetul

aprobare și se vedea cât de acolo că n'o ascultă.

Fără veste o ușcioară se deschise, și vesel, punându-și în vază plastronul prins în vesta-i mult deschisă, cu mura satisfăcută, eși cu pas grăbit chiar acel advocat vestit, care făcuse, ca femeia cu florile la pălărie să rămână pe drumuri, și, ca omul care cunoștea legea, dându-i zece mii de ruble să capete o sută de mii. El trecu pe dinaintea bătrânei femei. Numai decât toate privirile se întoarseră spre el; și el își da socoteală de asta; dar toată înfățișarea, parea că zice: Vă rog, domnilor, mai slăbiți-mă cu atăta admirație.

VI.

În sfîrșit, Mateiu Nikitici, judecătorul așteptat veni. Numai decât jurații vîzură că intră în sală și portărelul tribunalului, un om scund și slăbănog, cu gâtul lung de tot și cam schiop. De almintrelea, portărelul era un om foarte cum se cade, înveța și universitatea, numai un păcat avea, bea, și din această pricină nu avea astîmpăr într'un loc. De trei luni de când o oare-care contesă, care se interesa de nevastă-sa, îl făcuse să dobândească postul de portărel la tribunal, și până în acel moment putuse să se țină în el, de care lucru se bucura ca de-o minune.

— Ei bine! domnilor, sînteți toți? — întrebă el punându-și ochelarii și privind spre jurați.

și înmormînta naționalicește cel-cel pune pedecă. Sau dacă toți la olaltă decideau unanim, că nu pot, atunci toți la olaltă am suferi titula de lași, din partea întregii români, dar am suferi cu resignațiune și cu conștiința liniștită. Dar, nu cred, că am suferi, căci mare e lumea românească, care și-ar întinde obolul subscriind acții, fie și de 10 florini una, și așa s'ar aduna măcar 200 de mii florini, pentru ajutorarea economică a poporului nostru din acest jur.

Și earăși, nu-i așa, că noi nu am pute face aici nimic. Adunarea „Astrei” și festivitățile împreunate cu aceea, în vara anului trecut, e dovadă, și va fi totdeauna, că putem face, numai să fie inițiator. Că umblă astfel de lucruri cu împotriviri din partea unuia sau altuia, cum a fost și la „Astra”, aceea nici nu se poate altcum.

În momentele prime, când era vorba de venirea „Astrei”, abia unul-doi erau entuziasmați, dar ea nu s'a lăsat de noi — a fost adevăc inițiator rezolut, când apoi nici noi de ea, și făcurăm în un orăsel mic, cum e al nostru, oameni săraci cum sîntem noi, o „adunare” de sălta inima fiecăruia, care a vîzut-o. Ba imi pare, că numai nălcuire a fost, în așa măsură, încot unii și acum zic, că abia așteaptă să mai vină „Astra” cea mare, că ar fi lucru și mai frumos și mai puternic, căci acum, încă n'am prea știut rîndul. Am face să fie o sărbătoare adevărată populară, unde nu numai domnișorii să-și pretreacă, ci și poporul se doinească și se chiuasă din descăntecile sale, în cari pe aci sînt neîntreacăți.

E constatat dar', că numai inițiator trebuie. La o parte deci cu recriminările față de bătrâni, tineri, toți sîntem una, același năez gustăm.

Timpul nu-i țîrțu, cauza nu e perdută. Ori vom împedeca banca jidană, ori ba. Românii să înființeze altă bancă: curat românească. Fie inițiator ori-cine, care e independent și procedă în modul indicat mai sus, sau cum va vedea mai de bine.

Eu propun a se înființa o bancă curat românească în Beiuș, așa și în alte locuri, în așa mod, că această bancă să fie adevărat ajutor pentru poporul nostru, precum am descris-o mai sus.

Unii ar zice că nu e de lipsă, că sînt aci acum destui bani împrăștiți la popor. Să vedem! Consistorul greco-catolic de Oradea-mare poate ave 60 mii date la popor pe aci, cel gr-oriental 10 mii, banca unguerească 80 mii, cu totul 150 mii. Cade pe o comună 1000 fl. și așa cu 100 fl pe cap, sînt 100 capi de familie, zece moși îngreunate. Dar' mai rămân încă 60 familii, din cari măcar 20 pot căpăta, nu împrumuturi mari, ci ajutoare mai mici, precum voui explica sub punctul următor.

Dacă aceasta nu s'ar pute institui, atunci propun a se face o asociere economică de ajutorare curat românească în Beiuș — așa și în alte locuri — care s'ar institui și ar funcționa cam așa: Jurul Beiușului stă din 150 comune curat românești, — înțeleg cercul vechiu protopretorial de Beiuș: Beiuș, Vașcau, Pumezeu, Ceica. — În aceste 150 de comune, luând și Beiușul, s'ar afla 300 de bărbați fondatori cu câte 500 fl. unul = 150 mii. Sau dacă nu s'ar afla, or căștiga din alte locuri. Câștigată fiind suma, s'ar face cercetare în fiecare comună prin acei bărbați ai direcțiunii de asociere, cari cunosc comuna, unde cu ajutorul preotului, dascălului, curatorului bisericesc și alți oameni de cinste din comună ar constata, cari sînt în comună acei 20 de capi de familie, câte cu 3—4 jugere, cari nu-și pot lucra pămîntul, neavînd vite cornute, dar' sînt oameni de omenie. Fiecare cap de familie din acești 20 să capete câte 50 fl. ajutor împrumut, ca să-și cumpere doi juncuți sau două vițele. O comisiune

— Așa mi-se pare! — răspuns hazliu negustor.

— Să probăm, — zise portărelul.

Scoase o listă din buzunar și începu să-i strige pe nume, uitându-se pe rînd la jurați, când prin ochelari când pe deasupra ochelarelor.

— Consilierul de stat I. M. Nikiforov?

— Sînt aci! — răspuns prezidentul, care cunoștea à fond toate procesele.

— Colonelul în retragere Ivan Semenovici Ivanov?

— Aci, — răspuns unul în uniformă.

— Negustorul Petre Baklachov?

— Present! — zise hazliu negustor, surizînd celor de față din toată inima. — Sînt gata!

— Colonelul din gardă prințul Dimitrie Nekhludov?

Eu sînt, — zise Nekhludov.

Portărelul se înclină cu un fel de respect amestecat cu amabilitate, ca și cum ar fi vrut prin asta să deosebească pe Nekhludov de ceialalți jurați. Apoi își urmă numărătarea:

(Va urma)

FOIȚA „TRIBUNEI“.

ÎNVIERE.

— Roman —

de Leo Tolstoi.

(Urmare).

V.

Breuer era substitutul de procuror, care trebuia să susțină acusa în acea sesiune a curții cu jurați.

Și, într'adevăr, grefierul îl întâlni în coridor. Cu capul înainte, cu redingota neîncheiată, cu ghiozdanul sub subsoară, el mergea cu pași mari, aproape fugă, bătînd în picioare și mișcându-și mâinile înfrigurat.

— Mihail Petrovici întreabă dacă ești gata? — îi zise grefierul oprindu-l. — Firește. Sînt totdeauna gata. Cu ce afacere se începe?

— Cu cazul de otrăvire.

— Perfect! — răspuns substitutul.

Dar' în realitate el nu găsea cătuși de puțin perfect că e așa! Toată noaptea o petrecuse jucînd cărți într'o cafenea, cu alți tineri; se bucase mult, se jucase până la cinci ore de dimineață și după

aceea fuseseră la muieri, chiar în casa în care, cu șese luni înainte, trăia Maslova, așa că tînerul substituit nu avusese vreme să-și arunce ochii pe dosarul casului de otrăvire, care era să se judece.

Și grefierul știa asta, și din adins spusese el prezidentului să înceapă cu acest cas, pe care substitutul n'avusese vreme să-l studieze. Grefierul era, ce-i drept, liberal, ca să nu zic radical, ceea-ce nu-l împedeca să slujească în magistratură cu o leafă de 100 de ruble pe lună și chiar să năzuiască la un post de substituit. Breuer, dimpotrivă, era conservator și încă din cei mai sadea, ca mai toți Germanii cari sînt slujbași în Rusia; așa că grefierul, fără să punem la socoteală că-i doria postul sau, mai avea și o ură personală.

— Dar' cu cazul Skopty? — întrebă grefierul.

— Am spus că nu se poate judeca, fiindcă lipsesc martorii, — răspuns substitutul. Voi spune asta și înaintea tribunalului.

— Și ce dacă lipsesc? — Cu nepuință! — mai zise substitutul. Și dacă dintr'un mîni fugi în cabinetul meu.

El nu amîna cătuși de puțin cazul Skopty din pricina lipsei cătorva martori neînsemnați, ci fiindcă dacă acel cas ar fi fost judecat într'un oraș mare, în care mai toți jurații erau oameni culți, risca să rezulte o achitare; și de aceea se învoise cu președintele, ca afacerea să fie deferită unei curți cu jurați din

vre-un orășel, în care juriul ar fi în majoritate compus din țărani, și dela cari, prin urmare, condamnarea va fi cu mult mai ușor de obținut.

În acest timp mișcarea era tot mai mare în coridor. Mușimea se îngrămădea mai ales înaintea sălii tribunalului civil, în care se judecaseră una din acele afaceri, despre care de obicei se zice că sînt interesante.

Fără umbră de dreptate și de drept moral, dar' într'un chip strict legal, un om care cunoștea legea pe degete, puse mîna pe averea unei bătrâne doamne. Plîngerea bătrânei era cu desăvîrșire dreaptă, judecătorii o știau și, și mai bine o știa cel care-i risipise averea și advocatul acestuia; dar' acel advocat procedase cu atîta îndemnare, încot bătrîna femeie fatal trebuia să peardă procesul.

Cînd grefierul voia să intre în biroul cancelariei, vîzîu tocmai trecînd pe dinaintea lui în coridor, pe bătrîna doamnă, care în bună regulă era jefuită de averea ei. Era o femeie groasă, cu multe flori la pălărie. Ea eșia din sala de audiență și, bătînd din mîni, niște mîni scurte și groase, tot repeta mereu: „Ce-o să ese din toate astea? Ce-o să ese din toate astea? Se așeză pe un scaun, unde îndată veni să stea și advocatul ei. Numai decât ea începu să-i povestească niște lucruri foarte încurcate, cari n'aveau nici o legătură cu afacerea ei. Advocatul se uita la florile dela pălăria ei, da din cap în semn de

permanență a direcțiunii se se instituie și se îngrădește de acest lucru. Zic ajutor imprumut, cași peste doi-trei ani se vor vinde juncuții crescuți în boi, sau sporul vieților. Și eată asocierea își va recăpeta cei 50 fl. cu interesul de 8% pe doi ani, fie și în speșe 8%. Totuși debitorul ajutat, rămâne sau cu câteva cornute, sau cu vre-o 50-60 fl. bani gata. Aceasta s'a practicat în trecut și în prezent în Beiuș, cred și în alte locuri.

Un sădău s'ar fără vite cunute, de pildă mier, merge la cel cu bani, Drolea. Drolea îi cumpără o păreche de junci cu 40 fl., — peste trei ani se vînd după-cum a fost vorba, și primește 160 fl. Drolea își scoate cei 40 fl., ear' pe cei 120 îi împart frățește; eară Drolea cu 40 fl. în trei ani a câștigat 60 fl., procent de 50%. Dar și s'arman Micu îi rămase 60 fl., ba a și lucrat cu cornutele o leacă de timp.

Cei douăzeci ajutoari ar fi responsabili unul pentru altul. Pe lângă acești douăzeci ajutoari căte cu 50 fl., cari împunmă dela altă bancă românească 100-200 fl. pe întabulare. Mai rămân apoi în comună de aceea, cari n'au lipsă de împrumuturi, și mai rămân cei fără pământ, zilerii.

Acești din urmă s'ar pute ajutama din magazinele sătești ale dluui cu: *Steagul auriu*. Dar și magazinele acestea se fie magazine de ajutoari pentru cel sărac și de omenie. Așa că dacă se dă ajutor împrumut un cubul, la se cere se nu se iee un cubul și jumătate, sau un cubul și a patra parte, căci atunci sîntem la %, de 50, de 25 la sută. Avînd în o comună de 70 fumuri 30 capi de familie în conținut sub supravegheana noastră și așa a moralei, toată comuna e a noastră în privința morală: în privința bisericeii, școlaei, cu un cuvînt în tot respectul. Nu vor ave vrămașii atăția panduri ca s'e-l desmetească fie prin promisiuni, fie prin forțe. Acest sistem de economie adeverat națională și morală îl recomand de deosebire. Acest sistem îl consider de scaparea poporului din sărăcie.

Până-ee inteligența nu concurge imediat în astfel de moduri la ridicarea poporului nostru rural; până-cînd inteligența va vorbi cu el numai prin foi, prin ziare, sau va face în 28 de ani o *Astrax*; până-cînd îl va lăsa numai pe profeți, dascăli, și acestia destul de necăjiți; până inteligența va vorbi numai, *cu tu, cu mei*: până atunci o să avem slabă speranță, ca s'e-l trezim la cunoștința de sine. Acest sistem de asociere cu ajutoari de popor se se instituiească mai ales în părțile marginase din Ungaria propriu zisă: dela Mureș, Lipova, podgoria Aradului, Boros-Sebes, Buteni, Bel, Tinea, Beiuș, Tilgöd, Alesd, Mărgita, Carei, Baia-mare, Maramureș, căci aceste locuri sînt mai expuse. Asemenea părțile amestecate cu Șabai, Sași, Săcuți. Nu aș da 20 de ani, cînd am fi mîndri de un popor român, conștiu și moral.

Și până-ee s'ar înființa băncile sau asociările economice de ajutoarea poporului, adresez conducătorilor nostri românii rugarea, ca se conducă a se întreprune, ca băncile noastre deja existente, se nu fie numai spre folosul material al acționarilor, — fapt ce se sibiucuește și în coloanele *Tribunei*, în numeroși 62 și 66 în articlii de fond. Ci băncile noastre deja existente se fie spre ajutoarea poporului rural, ca se poată suportara sarcinile publice, cum e: susținerea bisericeii și școlaei.

Avem vreo-60 de bănci românești. Acționarii acestor bănci ar pute se fie îndestulți cu opt la sută. Ce trece, cum a fost și est-timp la *Albina* se se înjumătățească în două părți. O parte pentru fondul de rezervă și scopuri filantropice românești iminente și mai urgente. Ceealaltă parte se se folosească pentru asigurarea școlaelor noastre rurale.

Pentru asigurarea unei școle ar fi de ajuns 2000 fl., 60 de bănci ar pute asigura într'un an 100 școle. În 10 ani ar fi asigurate 1000 de școle, și cu asta ne-ar fi asigurat întreg învățămîntul poporal, care ar ridica nivelul cultural al poporului întreg.

Observatorul.

Cronica zilei.

Sibiu, 19 Aprilie n.

Dela congregațiune. Ședința congregațiunii de azi a durat dela 9 până la 1 oră d. a. După partea politică, despre care raportăm la alt loc, au urmat chestii administrative. Cu deosebire s'a discutat mult punctul 79, chestia Boișenilor. Au făcut, anume, contract cu o firmă din Bavaria, pentru exploatarea pădurilor, cu prețul de peste 140 mii. Comisiunea a propus aprobarea contractului. Sașii au fost contra. Dintre Români au fost de față numai următorii membri:

Dem. Comșa, prof., Ghibu prof., Dr. Stroia, prof., Dr. A. Frâncu, Dr. Comșa, Seliște, Dr. Vecerdea, I. A. Preda, adv., Dr. O. Russu, O. Tilea, inginer, Zach. Boiu, Droc, protopop, V. Florian, paroch, Racovița, I. Căndea, protopop,

Avrig, Manta, paroch, Gurariului, Hențu, notar, Seliște, Micu, notar, Poiana, Dr. Barcianu, profesor.

Post de medic în Blaj. Prin depărtarea distinsului medic *Dr. Codarcea*, strămutat la Verșet, unde conduce și institutul de cură naturală numit Rikibrunn, postul de medic devenind vacant s'a scris concurs pentru întregirea lui. Terminul concursului e ziua de 3 Mai.

Necrologie. Primim următoarele anunțe funebrale: Constanța de Dunca-Schiau în numele ei și a tuturor rudeniilor cu inima zdrobită de durere anunțe încetarea din viață a bunului și nobilului ei soț *Antoniu Schiau*, r. u. consilier la fiscalatul erarial, în etate de 58 ani, după un orb dureros și îndelungat astăzi, la 9 ore a. m. Rămășițele pămîntești ale repositului se vor așeza în 19 Aprilie st. n., după amiază la 3^{1/2}, ore, în cimitirul central Kerepes, dela locuința strada Leopoldină nr. 43. — Budapesta, 17 Aprilie st. n. 1899. Fie-i țărîna ușoară și memoria eternă!

Subscriși cu inima frîntă de durere aduc la cunoștința tuturor moartea prea iubitului și neuitatului soț, tată și frate *Mihail Wlassa Cziudi*, paroch gr.-catolic în Saacal, întemplată, în 17 Aprilie st. n., la 7 ore dimineața, după un morb îndelungat, provîzuit cu sf. Sacramente a muribunzilor, în anul al 62-lea al etății sale. Însmormîntarea scumpului repositat va avé loc în 19 Aprilie st. n., la 2 ore p. m., în cimitirul bisericeii gr.-cat. din loc. Fie-i țărîna ușoară și memoria binecuvîntată! Saacal-de-Cămpie, în 17 Aprilie 1899. Iuliana Wlassa n. Cont, ca soție; Letiția, Mărioara, George și Ieronim, ca fii; Ana Pop n. Wlassa, Maria Moga n. Wlassa, ca surori.

În minele de cărbuni din Anina — după-cum se scrie din Lugoj — în decursul lucrărilor s'a surpat pârtelei unei tarne, străcînd doi lucrători. Unul a murit, ear' pe al doilea l-au scos încă viu de sub mormanul de pămînt.

Cliseu vechiu! Vicecomitele comitatului *Ciongrad* a suspendat din post pe notarul *Bense Pêter* din Pêteri, pentru-că a defraudat 9000 fl. din banii comunei. Pe lângă aceasta a șterpelit și o parte din banii incassăți în dare.

Adevărat se fie? *Budapești Hir-lap* spune, că fișpanul comitatului *Hunedoarei*, contele *Nicolau Bethlen*, spre a pute se comunique direct cu poporațiunea română a comitatului, s'a pus și a învățat limba română, progresînd așa departe în cunoașterea ei, încât acum se poate înțelege cu poporul fără a recurge la talmaci.

Telefon între Budapesta și Cluj. După-cum vestesc gazetele ungurești, încă în decursul anului curent se va trage rețea telefonică între Budapesta — Dobrițin — Oradea-mare și Cluj.

Cu nasul pe sus! Cetim în *Ellenzék*, că reuniunea maghiară de cântări din Cluj a primit în principiu propunerea dirigentului ei, ca pe timpul expozițiunii universale din Paris se dea acolo câteva concerte.

Copil sălbătic. În comuna *Kerepnes* flăcăul *Nicolae Duma* se dedase la trau destrăbălat, petrecîndu-și timpul tot prin cărălm și cu alte lucruri slabe. Tatăl seu, Dumitru Duma, l'a dojenit în mai multe rânduri, rugându-l se se lase de beții și s'e-i ajute lui la lucrurile din jurul casei și dela câmp, căci altcum se duce pe copcă avere. Flăcăul a continuat însă traul destrăbălat. În zilele trecute mergînd acasă earăși mort de beat, bêtărînul l'a dojenit aspru și l'a spus, că pentru bicherii el nu-i mai dă bani. Flăcăul nu a răspuns nimic, dar și-a propus se ucidă pe tatăl seu, ca se devină el stăpîn pe avere. În săptămîna trecută apoi și-a și realizat planul. Bêtărînul, avînd se aduca lemne din pădure, s'a dus la cobă din pădure, unde se petrecea noaptea, ear' mîne-zre de dimineață se plece cu lemnele spre casă. Fieciorul l'a urmărit în ascuns și cînd bêtărînul toamai se trudea s'e-și fearbă ceva de cină, l'a împușcat pe fereastră. În o colibă din apropiere încă se afla din întemplare un om. Acesta la sunetul pușcătoarei eșind afară a vîzut pe flăcăul fugind în pădure. A intrat apoi în coliba lui Duma, pe care l'a aflat întins pe pămînt; l'a pus în pat, l'a spălat rana și apoi a plecat se cheme vr'un medic. Pe cînd se reînțorcea din saș, cam pe la miezul nopței, a auzit o altă detunătură de pușcă. Criminalul copil se furisase din nou la fereastră colibeii și cu a doua pușcătură a ucis de tot pe tatăl seu. Vecinul a făcut arătare la județul din Beiuș, care a dispus imediat arestarea flăcăului. La interogator sceleratului și-a măturisit fapta.

Știri mărute. În *Baia* băiețulu de gese ani al lui George Garacz, jucîndu-se cu chibrituri și-a aprins hainele de pe el. Nenoroicitul a ars scorm.

În *Kis-Pécs* jêranul *Iosif Károlyi* s'a împușcat pe mormanul nevestei sale.

Comerciantul de lemne *Goldschmidt* din Sătoralja-Ujhely a luat calea spre America, lăsînd buzăți pe numeșii lui creditori.

În comuna *Dad*, fata *Ban Șara* și-a ucis nouăscutul făt și l'a ascuns în podul casei. Crudelea mamă e arestată.

În *Arad* fetița de 11 ani *Maria*, a economului *Petru Cioban*, rîsturnînd lampa de petroleu a primit arsuri de moarte.

POSTA REDACȚIUNEI.

Vizag. Ați scris prea lung despre chestii comunale. Cînd avem chestiuni de interes general, nu ne putem ocupa așa de mult cu afaceri de tot locale. Trebuia se scrieți mai pe scurt, cam a 10-a parte cum ați scris. O faceți asta, ori prescurtăm noi?

Tribuna Literară.

INFORMAȚIUNI.

Scierile lui Coșbuc. Am amintit într'un număr recent de noua *scieri* a lui *Coșbuc*. Din lămuririle *Uropei*, aflăm cu multă bucurie, că e vorba de *scieri*, nu de o *sciere*, și anume: *Povestea Coroanei de oțel* și *Istoria Răsboiului*. Articolul dlui *Antemireanu*, pe care l'am reproduc în resumat, privește *Istoria răsboiului*, scrisă din proprie inițiativă a poetului. *Povestea Coroanei de oțel* e scrisă la însărcinarea și sub auspiciile ministrului instrucțiunii din România. Ambele *scieri* apar edodată, Luni ori Marți. Avis cetitorilor nostri. Comande se pot face și la librăria noastră.

Conferențe Dl Pompiliu Eliade, celebrul tînr, de care am mai amintit nu de mult, va ține la palatul Ateneului din București, o serie de conferențe la datele următoare:

- La 24 Aprilie: *Ce este literatura?* Condițiile și limitele acestei arte.
- La 1 Mai: *Legenda lui Tristan și Isolle*. La 8 Mai: *Filosofia lui La Fontaine*. La 15 Mai: *Indoiala lui B. Pascal*. La 22 Mai: *Opera lui Taine*. La 29 Mai: *D. Brunetiere*. La 5 Iunie: *Grigore Alexandrescu și măiestrii lui francezi*, și la 12 Iunie: *Despre spiritul francez*.

Din public.*)

Anunț.

- Seligiana*, institut de credit și economie în virtutea §-lui 10 din statute și pe baza concluziunii direcțiunii plenară ținută în 28 Ianuarie 1899, declară de anulate următoarele acțiuni: per 50 fl. nominal nr. 719, 720, 721, 722, 723 și 724 a doamnei *Maria Cherestese* din Dej.
 - Nr. 1741, 1742, 1743 a dlui *Dr. Ioan Farcaș*, advocat în Dej.
 - Nr. 905 a dlui *Demetriu Cămpian* din Sibiu.
 - Nr. 1300 a dlui *Ioan Russu Șirianul* din Arad.
- Versamentele încuse a aceste acțiuni se transpun la capitalul de rezervă, și pentru valorarea acțiunilor nulificate se deschide concurs de cumpărare.
- Zsibó, la 16 Aprilie st. n. 1899.
- Pentru direcțiune: *D. Suciu*, directorul executiv.
- *) Pentru ce cuprins în rubrica această redacțiunea nu e responsabilă. Red.

Bibliografie.

LIGA ROMÂNĂ DESPRE LUPTELE ROMANILOR.

Liga Română scrie următoarele despre broșura noastră *Luptele Romanilor*:

"*Tribuna* din Sibiu a avut buna idee de a scoate în broșură *Luptele Romanilor*, o serie de articole publicate în numerele sale de toamnă de dl *Doctor Romanus*.

Alte cărți, apărute până acum în chestia națională privesc mai mult *actualitatea*, pe cînd lucrarea dlui *Romanus* îmbrățișează într'un breviar *trecutul* acestor lupte combinîndu-l cu *actualitatea*.

Sub raportul acesta, ea vine oarecum se completească tot ce s'a scris în chestia națională de vreo 7-8 ani încoace. În aceasta residă nota cea mai bună și mai înaltă a cărții.

Deosebit autorul, pentru a o face pe cât se poate mai accesibilă a avut grijă de a o feri de orice balast plictisitor și a-i dat o *limbă atesă*. Așa, că expunerea întregă nu e numai succintă, fidelă și clară, dar' ea devine și *atractivă*.

Aceste calități noue vor face de sigur ca lucrarea dlui *Romanus* se fie prețuită pretutindenea. *Mai ales în România, unde trecutul chestiei transilvane e foarte puțin cunoscut*. De aceea o și recomandăm cu toată convingerea și căldura; ca pe unica carte cu garul de a introduce pe cetitor mai comod în *deplină cunoaștere a chestiei naționale*.

"Naționalitatea". Societatea noastră, *Tipografia* a scos într'o elegantă broșură interesantă studiul de *Max Nordau* despre *Naționalitate*. Valoarea acestui studiu este cunoscută cetitorilor nostri limbajul frumos în care *Rosmarin* al nostru a știut se-l îmbrăce și gustat deja de cetitorii nostri, căci în *Tribuna* s'a publicat mai întăiu. Vorba era numai ca interesantele observațiuni originale ale genialului autor se nu rămână resfirate prin atăția numeri de ziar, ci se fie colectate într'un mănunchiu, mai accesibile la citit și meditat. Aceatsa a împlinit-o *Tipografia* cînn a rețipărit articoli din *Tribuna* în broșura de față. În estensiune de 40 pagini tipărite frumos pe hîrtie fină, această prețioasă broșură se hîrte frangat pentru 25 cr. A se adresa la librăria *Tipografia* societate pe acțiuni în Sibiu.

Tribly, (senzational roman de *George du Maurier*, tradus de curînd în românește de *Afin dela Tuseia* se află de vînzare și la librăria noastră. E un volum de 336 pagini, tipărit frumos pe hîrtie fină, și elegant adjustat; foarte potrivit cadou de ocașie. Costă numai un florin (2 coroane).

La *Tipografia*, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vînzare următoarele noutăți musicale:

- Les beaux yeux*, Valse pentru piano de Mathilde Mironescu. fl. 1.—
- Terănceța*, Cîntec popular pentru voce și piano de Costache Moianu. —50
- Hora înfrățirii* pentru piano de P. G. Nîtescu. —75
- La tine copiliță dragă*, Romanță de Dorianu. —50
- Toujours avic Argent*, Polca franceză pentru piano de Sig. Paulmann. —50
- La blonde*, Polca mazuza pentru piano de Sigismund Paulmann. —50
- Turda*, Marș patriotic de Paulmann. —50
- Hora reginei*, De Sig. Paulmann. —25
- Sërba păpușelor*, De Sig. Paulmann. —25
- Marș turcesc*, De Sig. Paulmann. —25
- Intermezzo* pentru piano de M. Capșa. —50
- Les fleurs de Maiu*, Valse de Ant. Cirillo. —1.—
- Sërba officiorilor*, De C. Dimitrescu. —50
- La Belle du Marin* Vals de Ivanovici. —1.—
- Daisy*, file du Val (All Right) de G. Kaps. —75
- Liniste*, Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide. —1.—
- Am plans*, Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo. —75
- Siagurătatea*, Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo. —75
- Claire*, Polca pentru piano de Alphonse N. Oehlbach. —25
- Institutele-Unite*, Vals pentru piano de Carol Decker. —1.—
- Sërba Bucureștilor*, pentru piano de Const. Dimitrescu. —50
- Sërba mirilor*, De Const. Dimitrescu. —50
- Iubileul*, Marș de Gh. Fontino. —75
- Surorile*, Hora de Gh. Fontino. —50
- Elisa*, Polca franceză de G. Ionescu. —50
- Zéphir*, Polca mazuza de G. Ionescu. —75
- Souvenir de Zürich*, Polca mazuza de Anton Kneisel. —50
- Pas de quatre original*, De Mayer Lutz Gavotte de la Princesse Marie de Michel Margaritescu. —75
- Ai plans și tu vr'odată?* Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu. —50
- Nu înțeleg*, De E. I. Alexandrescu. —50
- Pictorial!* De E. I. Alexandrescu. —50
- Un fir electric*, De E. I. Alexandrescu. —75
- L'Affection*, Polca franceză pentru piano de C. D. Belortu. —40
- De Brăila à Gênes*, Galop pentru piano de C. D. Belortu. —50
- Sërba Bucureștilor*, pentru voce și piano Ioan D. Burlan. —50
- Sërba Bucureștilor*, pentru voce și piano de In D. Bulaa. —50
- I. Villacrose*, De ge 'm-i-a zis odinioară, romanța. —75
- Radu D. Rosetti*, E vre-un loc uitat de oameni, reverie pentru voce și piano I. Paschill. L'Amicitie, vals. —1.—
- R. van Saanen*, Cuvinte de M. Eminescu. —75
- Doina codrului*. —75
- Ioan D. Burlan*, Amintiri din Breasta, sërba pentru piano. —50
- I. Braunstein*, Rêve du Matlot, vals pentru piano. —1.—
- G. Vasiliu*, Freamătul Zăvoiuului, hora C. Felix. Cuvinte de I. Dorianu. Vals conjugal pentru voce și piano I. Paschill. Cuvinte de I. Dorianu. Așa 'm-i-e scris, romanța pentru voce și piano. —50
- Domcier*, Soirées de Bucarest, vals A. Cirillo, Emilie, polca mazuza pentru piano. —50
- D. D. Voreas*, Mignon, polca mazuza. —50
- I. Dicker*, Punct și virgulă, polca pentru piano. —50
- Polizo-Micșunești*, Douce-Nuance, vals G. Ciurea. Ferdinand-Marș. —50

La comanda din afară se se adaugă pentru porto postal încă 5 cr., ear' pentru expedie recomandat 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din ramă.

Bursa de Budapesta.

Din 17 Aprilie n. 1899.

Renta de aur ung. 4%	Comp.	9.47	vînd	9.51
Lire tarcesci				
Imperiali (15 R. aur)		19.02		19.10
Ruble rusesci 100 r.		127.—		128.—
Galbeni		5.62		5.67
Napoleon-d'ori		9.60		9.65
100 Marcs germane		58.62		59.20
Livre sterling		11.92		12.02

Bursa de Viena.

Din 17 Aprilie n. 1899.

Renta de aur 6%		122.20
Renta ung. v. c. 4%		100.—
Imprumutul căilor ferate ung.		122.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)		101.70
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)		121.60
Bonari rurale ung.		99.—
croate-alavone		99.—
Imprumut cu premiu ung.		156.—
Losari pentru regularea Tisei și Seghedin		150.—
Renta de hîrtie austriacă		102.48
de argint austriacă		101.90
de aur austriacă		123.80
Losari austriaci din 1860		129.28
Acțiunile băncii austro-ungare		935.—
de credit ung.		—
de credit aust.		—
Argintul		5.69
Galbeni hapsarcesci		5.8
Napoleon-d'ori		9.56
Marci 100 imp. germane		59.02
London 10 Livres sterlingi		120.70

Bursa de București.

Din 5 Aprilie v. — 4 ore p. m.

Renta rom. per 1875 5%	Casa	100
Renta română amort. 5%		97
Renta (Schuldverschreib.)		98
Oblig. de stat C. F. R. 6%		100
Renta rom. Rural. conv. 6%		100
Imprumut municipal 5%		97
Scrisori func. rurale 5%		—
7%		—
10%		—
Leam urbane 7%		148
6%		89
5%		—
Soc. Națională (100 lei vînz. intr.)		146.87
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vînz.)		420
Soc. de Asig. Nat. (200 lei vînz.)		487
Soc. rom. de reasig.		118
Soc. rom. de con. (250 lei vînz.)		106
Oblig. Cassei Penitenciilor		290
Agio		—

Din 5 Aprilie v. — 4 ore p. m.

London 3 luni		—
ceak		—
Berlin 3 luni		—
ceak		—
Viena		—
ceak		—
Agio		—

Pentru redacție și editură responsabil: **Andreu Baltes**
Proprietar: **Pentru Tipografia**, societate pe acțiuni: **V. H. Drașanand**.

Bursa de mărfuri din Budapesta de la 17 Aprilie n. 1899

Sămînțe	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Prețul per 100 chilogr.	
		dela	pînă	dela	pînă
Grâu					
Bănățean nou	75	9.70	9.80	9.85	9.90
Grâu de Tisa	75	9.93	10.—	10.—	10.10
Grâu de Pesta	75	9.85	9.9	9.95	10.—
Grâu de Alba-Reg.	75	9.8	9.9	9.95	10.—
" Bacia	75	10.10	10.20	10.20	10.25
Grâu ung. de Nord.	75	—	—	—	—
Sămînțe vechi ori noue					
Socăra					
Oz					
de nutreț	70-75	6.2	6.25	6.25	6.25
de vînzare	62-64	6.40	6.40	6.40	6.40
de bere	64-66	7.40	7.60	7.60	7.60
Ovăs	39-41	4.65	4.70	4.70	4.70
Cucuruz (porumb)	bănăț.	5.55	5.60	5.60	5.60
de alt soi		5.50	5.55	5.55	5.55
Meia		11.50	12.35	12.35	12.35
Hrîșcă		4.25	4.50	4.50	4.50

Bursa de mărfuri din Sibiu.

Din 19 Aprilie n. 1899.

Hîrtie-monetă română	Comp.	9.47	vînd	9.51
Lire tarcesci				
Imperiali (15 R. aur)		19.02		19.10
Ruble rusesci 100 r.		127.—		128.—
Galbeni		5.62		5.67
Napoleon-d'ori		9.60		9.65

Trufandale de saison

Icre de crap roși!
Icre negre de Astrahan!
Masline grecești excelente!
Halva de Constantinopol!

Unt de lemn franțuzesc!
Olei de in (in adins pentru noi tescuit).

Brânză sėciuasă proaspėtă (in beșicute).
Cașcaval de Penteleu!
Brânză de Liptau!
Cremă de Carpați (picantă)!

Totdeauna proaspete, din prima calitate și cu prețuri moderate, la

"Concordia",
societate comercială pe acții,
Sibiu.

[181] 1-3

"Foaia Poporului"

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

"Foaia Poporului"

este în fiecare Duminecă, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte se poată a bona această foaie

"Foaia Poporului"

va costa numai 2 fl. pe anul întreg sau 1 fl. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

"Tipografia", soc. pe acțiuni, Sibiu.

La Librăria "Tipografie", soc. pe acțiuni în Sibiu,

să află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

"Inocențiu Micu Clain"

a teologilor din Blaj

1. "Epistole către un preot tânăr" de Aloisiu Melcher. Partea I și II. 2 volume mari cu prețul redus de 1 fl. 50 cr.
 2. "Pregătire la moarte", adică considerațiuni asupra maximelor folositoare tuturor spre meditare și preoților spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.
 3. "Duh muscălesc", narațiuni de Bolanden (45 pag.) — fl. 10 cr.
- Se recomandă mai ales preoților. —

Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeara a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Eoria și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Țeara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sânt facute în fel de călătorie, cu datinele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei. Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

"Liga română", scrie între altele:

"Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei trebuințe ce intră adevăr în simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.

Comande se pot face la

"Tipografia", soc. pe acțiuni, Sibiu.

Pentru "Tipografia", societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

De vânzare!

Un loc în strada Gropei, lângă nr. 17, la stradă închis cu zid, fațada are 8 m. 50 cm., lungimea 24 m., în total 51 stângini pătrați. [128] 2-2

Doritorii se pot adresa la dl Niculae Slavu, îngrijitorul școlii primare de băieți nr. 20; General N. Goleșcu (strada Asilul-de-noapte) în București.

"Tipografia", soc. pe acțiuni, Sibiu.

Se află de vânzare:

George du Maurier

TRILBY.

IN ROMANEȘTE
DE
AFIN DE LA TUSCIA.

Prețul 1 fl. v. a. plus 5 cr. porto.

A apărut și se află de vânzare la "Tipografia", societate pe acțiuni din Sibiu

GRAMATICA GERMANĂ

TEORETICĂ PRACTICĂ

de
Sava Popovici Barcianu.

Edițiunea a cincea
revidată și completată

Dr. Danil Popovici-Barcianu.

Această gramatică atât de bine întocmită, având la fine și un mic vocabular german-român costă numai 1 fl. 40 cr. plus 10 cr. porto.

"Tipografia", soc. pe acțiuni, Sibiu.

Studii Literare

de
Teodor Raica,
profesor de liceu.

Cuprinzând:

0 gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia propoziției „de”

0 carte de mare preț pentru toți profesorii, dascălii și cărturarilor români.

Prețul numai 75 cr.

Se poate procura dela

Librăria "Tipografie",
societate pe acțiuni în Sibiu.

"Tipografia", soc. pe acțiuni, Sibiu

A eșit de sub tipar:

Însoțirile de credit

împreunate cu

însoțiri de consum, de vânzare, de viteri, de lăptărit etc. și instrucțiunile trebuincioase.

Îndreptare practică

pentru

întințarea și conducerea de astfel de însoțiri

de

F. W. RAIFFEISEN.

Edițiunea a V-a.

Traducere autorizată de

Dr. Aurel Brote.

Directorul băncii gen. de asigurare m. "Transilvania"

EDITURA

"Asociații rom. de agricultură din comitatul Sibiuului" (280 pagini mari).

Cartea costă 80 cr. (cu porto postal 90 cr. comandată 1 fl.) și se poate cumpăra dela

"Tipografia",
soc. pe acțiuni în Sibiu.

Perfi pentru dinți, pěr, haine,

numai fabricate de prima calitate, se află la renumita și cunoscuta firmă

J. G. Kalb & Hannau, Germania,

[87] 2-6

cu prețuri moderate.

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cienădiei (edificiul comandei de corp),
în Sibiu.

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Cușteriei,
în Sibiu.

"Tipografia", societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a "Tribunei".

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 80 cr. sau 60 bani.
 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 4. Pipėrus Pėtru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 5. Păcăl și Tăndălă. Anecdote de Silvestru Moldovan. Proțul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.
 6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
 7. Teu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 8. Colăcărul Obiceirile țaranilor români la nuntă, de Benedict Vicin. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
 9. Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
 10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 12. Înderșnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 13. Răstēm de mamă. Legendă populară din gırul Născudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
 14. Bunica de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
 15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 16. Din bėtrani. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 18. Căldura cu trei piciora. Poveste franțuzescă de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 19. Cenușetca. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 20. Un pefitor înderșnic. Novellă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 21. Prietenul meu Văntură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 22. Scăpărătura. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 24. Strigoica. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
 25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
 26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
 27. Vecinii. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. În exemplar 80 cr. sau 60 bani.
 28. Păcăl în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 29. Sgărețul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
 30. Lumea proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 31. Născin-Împărat. Poveste din popor de "Mărgineanul". Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 32. Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de "Mărgineanul". Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 33. Falger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 34. Spice de aur. Cules de dascălul Ioan F. Lușar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 35. Un idil în Rogeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 40. 0 partidă în patru. De Antoniu Ghislanțoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 41. Posacl bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
 42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
 43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
 44. Rusălin pėnurarul. Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
 45. Roma învinșă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
 46. Clara Milic. Novellă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- 0 sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, să dă rabatul cuvenit.

"Tipografia", societate pe acțiuni în Sibiu.

Novitate!

Cadou

ocasional!

LIMBA FLORILOR.

— De amor și amicitie. —

Simbolica naturală a celor mai favorite hori, compusă după explicările orientaliilor de

Un amoresat.

Acest volum, în format drăgălas (32^o) imprimat pe hârtie velină, în două colorii, negru și albastru, elegant compact în lux, este

cadou potrivit

pentru tinerime, mai ales pentru fetițe.

În legătură de pănă colorată, tabla titlului imprimată cu aur.

Prețul unui exemplar 50 cr. — 1.50 lei.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.